

reesa®

Waffle maker

TSA3237

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

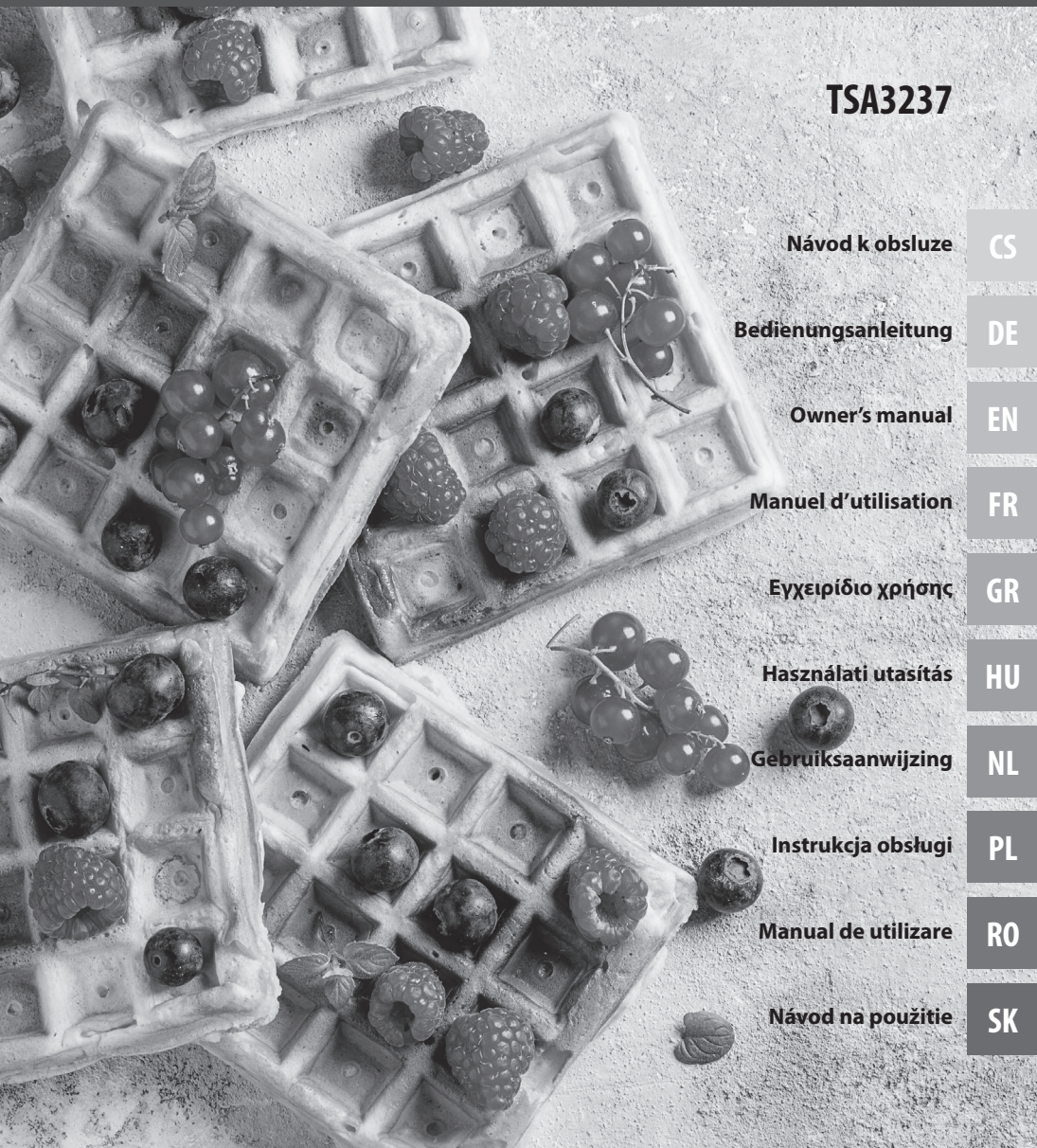
PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	CS	DE	EN	FR	GR
1	Kontrolka napájení (červená)	Stromversorgungsanzeige (Rote)	Power light (red)	Témoins d'alimentation (rouge)	Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας (κόκκινο)
2	Ovládací kolečko teploty	Temperaturregler	Temperature adjustment knob	Manette de réglage de la température	Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
3	Kontrolka pohotovostního režimu (zelená)	Betriebsanzeige (Grüne)	Ready light (green)	Témoin de fonctionnement (vert)	Φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας (πράσινο)
4	Držák	Handgriff	Handle	Poignée	Λαβή
5	Víko	Deckel	Cover	Couvercle	Κάλυμμα

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Működésjelző jelzőfény (piros)	Aan-/uit-lampje (rood)	Wskaźnik zasilania (czerwona)	Indicator pentru alimentare (rosu)	Indikátor napájania (červená)
2	Hőmérsékletszabályozó gomb	Draaiknop voor de temperatuurregeling	Pokrętło regulacji temperatury	Buton de reglare a temperaturii	Regulátor teploty
3	Készletléti jelzőfény (zöld)	Bedrijfsgeedheidslampje (groen)	Wskaźnik gotowości do pracy (zielona)	Indicator luminos "pregătit" (verde)	Indikátor pripravenosti (zelená)
4	Fogantyú	Handvat	Uchwyt	Maner	Držadlo
5	Fedél	Deksel	Pokrywa	Capac	Veko

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení nelze napájet pomocí prodlužovacích kabelů, rozdělovačů, časových spínačů atd. Mělo by být připojeno přímo do síťové zásuvky
4. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“
5. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - když zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
6. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte atáhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru.
7. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
9. Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
10. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
11. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřými rukama.
12. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
13. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
14. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
15. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze jej používat.
16. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit.
17. Používejte pouze originální díly.
18. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
19. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.
20. Zařízení nelze přemísťovat během provozu.
21. Přístroj je určen výhradně k přípravě jídla. Do zařízení nevkládejte nic kromě potravin.



Během provozu se spotřebiče nedotýkejte, protože jeho povrch může být horký. Abyste předešli popálení, vždy provozujte zařízení s vhodným kuchyňským náčiním a víko spotřebiče otevírejte pouze neohřívací rukojetí.

OBSLUHA

1. Vyjměte zařízení z obalu a odstraňte nálepky.
2. Poté desky omyjte vlhkou houbou nebo hadříkem a otřete do sucha.
3. Zařízení umístěte na rovný a pevný povrch.
4. Ujistěte se, že je v blízkosti síťová zásuvka.
5. Otevřete víko a potřete desky rostlinným olejem nebo máslem pomocí papírové utěrky nebo cukrářského štětce. V případě potřeby se zbavte nadbytečného tuku.
6. Poté zavřete kryt a připojte zařízení k síťové zásuvce. Otočte knoflíkem pro regulaci teploty. Červená kontrolka napájení se rozsvítí.
7. Zahřejte zařízení otočením knoflíku regulace teploty maximálně doprava. Rozsvítí se zelená kontrolka, což znamená, že se zařízení začalo zahřívat.
8. Zařízení dosáhne teploty vaření během 3 až 5 minut. Když zelené světlo zhasne, zařízení je připraveno použití.

Upozornění:

- Během provozu vaflovače se zapíná a vypíná zelená kontrolka. To znamená, že zařízení udržuje správnou teplotu.
- Při prvním použití může zařízení vydávat zvláštní zápach. Jedná se o normální reakci způsobenou prvním zahřátím desek Nemělo y se znovu objevit.

9. Zvedněte víko pomocí neohřívací rukojeti.
10. Těsto rovnoměrně nalijte na desky, by jím byly zcela pokryty. Je důležité si uvědomit, že těsto se nesmí rozlít mimo desku.
11. Zavřete kryt.
12. Doporučená doba pečení je mezi 3 a 6 minutami, ale nezapomeňte ji upravit podle svých preferencí a vlastností těsta.

Upozornění:

- Nastavte ovládací knoflík teploty: do polohy MID pro menší propečení, do polohy MAX pro více propečené a křupavé vafle, do polohy LOW pro ohřátí vafelí. Nejprve se doporučuje nastavit knoflík do polohy MID. Nastavení knoflíku lze během pečení měnit. Použití těsta ovlivňuje způsob pečení vafelí.
- Neotevírejte horní kryt po dobu nejméně 1,5 minuty. Příliš brzké otevření víka způsobí roztržení nedovařených vafelí, což může ztížit jejich vyjmutí z vaflovače.

13. If making more than one waffle repeat the baking process by adding more batter on to the plates. If needed, apply a thin layer of fat on the plates before adding batter.

**UPOZORNĚNÍ:**

- Nepoužívejte kovové, ostré nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch desek.
- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože během pečení a při otevírání horního víka může unikát horká pára.

14. Pokud připravujete více než jednu vafli, opakujte proces pečení tak, že na talíře nalijete další porci těsta. V případě potřeby můžete desky před nalitím těsta znovu namazat malým množstvím tuku.
15. Po dokončení pečení odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky a nechte zařízení vychladnout.

TIPY

- Těsto nemíchejte příliš dlouho, jinak budou vafle tvrdé. Těsto míchejte jen tak dlouho, dokud se ingredience nespojí.
- Optimální množství těsta pro vytvoření vafle s plným tvarem, aniž by se těsto rozlévalo po deskách, se liší v závislosti na použitém těstě. Použití džbánku s odměrkou vám pomůže pokaždé změřit, kolik těsta použít. Spodní desku vaflovače naplňte takovým množstvím těsta, aby pokrylo vršek desky.
- Pro zachování křupavosti by se upečené vafle měly chladit na kovové mřížce, aby se pod nimi netvořila pára.
- Pokud podáváte vafle více osobám najednou, vložte vafle do trouby předehřáté na 100 °C, aby zůstaly teplé a křupavé až do podávání.
- Vychladlé vafle lze znovu ohřát a obnovit jejich křupavost vložení zpět do vaflovače. Nastavte knoflík regulace teploty do polohy LOW. Poté vafle položte na spodní topnou desku, zavřete víko a vafle zahřívejte asi 1 až 2 minuty a pečlivě sledujte, aby se vafle nepřipálily.
- Upečené vafle lze zmrazit. Chcete-li to udělat, nechte je nejprve zcela vychladnout na kovové mřížce. Poté je vložte do plastového mrazicího sáčku nebo nádoby s víkem a pečící papír vložte mezi několik vrstev vafli. Zmrazené vafle lze rozmrazit v troubě nebo v toustovači.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení a nechte jej zcela vychladnout.
- Je zakázáno ponořovat zařízení do vody nebo jiné tekutiny a vkládat jej do myčky nádobí.
- Drošky a nečistoty by měly být odstraněny z drážek. Povrch desek lze otřít papírovou utěrkou, která nasaje a zachytí zbytky oleje nebo másla. Desky lze také čistit hadříkem namočeným v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem.
- Kryt zařízení čistěte měkkým vlhkým hadříkem.
- K čištění desek nebo krytu zařízení nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, které by mohly poškodit povrch krytu zařízení nebo nepřilnavý povlak desek. Čas od času lze na kryt horního krytu nanést malé množství leštidla na kov.
- Těžko odstranitelné nebo připálené zbytky potřete malým množstvím oleje a asi po 5 minutách jemně odstraňte papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem.
- Před odložením zařízení se ujistěte, že vychladlo, je čisté a suché.
- Pro úsporu místa při skladování zařízení lze napájecí kabel navinout na určené místo na spodní straně zařízení.
- Zajistěte, aby byl přístroj během skladování odpojen od zdroje napájení.

SPECIFIKACE

HLAVNÍ VLASTNOSTI

Indikátor napájení
Kontrolka pohotovostního režimu
Regulace teploty
Nezahřívající se rukojeť
Nepřílnavý povrch desek
Kryt z nerezové oceli
Protiskluzové nožičky
Skladování napájecího kabelu
Termostatická kontrola
Ochrana proti přehřátí

TECHNICKÉ ÚDAJE

Počet a tvar vaflí: 2 obdélníky
Materiál: hliník, nerezová ocel
Výkon max: 1600 W
Napájení: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Váha: 1,6 kg
Rozměry:
 Zařízení: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Deska: 202 x 174 mm
Délka kabelu: 75 cm

CS



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Vertreter übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produkts verursacht werden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des thermischen Schutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung wie z.B. einen Zeitgeber versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
4. Reinigen Sie das Gerät gemäß den in Kapitel "Reinigung und Aufbewahrung" aufgeführten Anweisungen.
5. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert,
 - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - Vor der Reinigung,
 - Bei Nichtgebrauch.
6. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels vom Gerät am Stecker und nicht am Kabel.
7. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
14. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Gerätes verursacht werden.
15. **IMMER** das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.

16. NIEMALS dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist.
17. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Keine vom Benutzer zu wartende Teile im inneren.
18. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
19. Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
20. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
21. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Zubereitung von Speisen geeignet. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.



Berühren Sie nicht das Gerät, wenn es in Betrieb ist, da die Oberflächen heiß sind. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie zum Bedienen des Geräts immer geeignete Küchengeräte und denken Sie daran, die Abdeckung nur am kühlen Griff zu öffnen

BEDIENUNG

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen alle Etiketten.
2. Wischen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm oder Tuch ab und trocknen diese anschließend gründlich.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich die Steckdose in der Nähe befindet.
5. Öffnen Sie den Deckel und tragen eine Schicht aus Pflanzenöl oder Butter auf die Platten auf, mit einem Küchentuch oder Pinsel für Teig. Falls nötig, überschüssiges Öl abwischen.
6. Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drehen Sie den Temperaturregler. Die rote Betriebsanzeige leuchtet auf.
7. Drehen Sie den Temperaturregler maximal nach rechts um das Waffeleisen vorzuheizen. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet auf, als Anzeichen das dass Waffeleisen vorgeheizt wird.
8. Es dauert etwa 3 bis 5 Minuten um die Backtemperatur zu erreichen. Wenn die grüne Betriebsanzeige erlischt, ist das Waffeleisen betriebsbereit.

Hinweis:

- Es ist normal, dass sich das grüne Licht ein- und ausschaltet, während das Gerät in Betrieb ist. Es bedeutet, dass das Waffeleisen die Backtemperatur hält.
- Zuerst kann aus dem Gerät ein Geruch austreten. Dies ist eine normale Reaktion, die durch eine anfängliche Erwärmung der Platten verursacht wird und nicht wieder auftritt.

9. Benutzen Sie den kühlen Griff um die Abdeckung zu öffnen.
10. Den Teig gleichmäßig auf die Platten gießen, so dass der Teig die Spitzen der Platten abdeckt. Teig kann nicht aus der Platte fließen.
11. Schließen Sie die Abdeckung.
12. Es wird empfohlen, die Waffeln für ungefähr 3 bis 6 Minuten zu backen; Bitte denken Sie daran, die Backzeit an Ihre Vorlieben und den Typ des Backteigs anzupassen.

Hinweis:

- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein: niedrig für helle Waffeln und höher für dunklere und knusprige Waffeln, Min. für Waffeln wärmen. Versuchen Sie zunächst eine Mittlere Einstellung. Sie können den Wert später je nach Wunsch niedriger oder höher einstellen. Verschiedene Waffelteige backen auch unterschiedlich.
- Mindestens 1½ Minuten lang nicht öffnen. Zu frühes Öffnen führt dazu, dass nicht ausreichend gebackene Waffeln platzen und sich nur schwer herausnehmen lassen.

13. Öffnen Sie die Abdeckung und entfernen vorsichtig Ihre Waffeln mit einem Holz-Küchenwerkzeug.



WARNUNG:

- Verwenden Sie niemals Metall, scharfe oder grobe Küchenutensilien, da diese die Antihaf-Oberfläche zerkratzen können.
- Seien Sie vorsichtig, da heißer Dampf entweichen kann, wenn Sie die Abdeckung öffnen oder die Waffeln von der Platte entfernen.

14. Wenn Sie mehr als eine Waffel backen, wiederholen Sie den Backvorgang, indem Sie mehr Teig auf die Platten gießen. Wenn nötig, die Platten mit einer dünnen Schicht Fett bestreichen, bevor der Teig hinzugefügt wird.
15. Nach dem Backen den Stecker aus der Steckdose ziehen, abkühlen lassen und danach reinigen.

TIPPS

- Mischen Sie den Teig nicht zu stark, sonst werden die Waffeln zäh. Rühren Sie den Teig nur so lange um, bis große Klumpen trockener Zutaten verschwunden sind.
- Die optimale Teigmenge, um eine Waffel in voller Form zu erhalten, ohne dass sie überläuft, variiert je nach Waffelteig. Wenn Sie den Teig aus einem Messbecher gießen, können Sie besser abschätzen, wie viel Teig Sie jedes Mal verwenden müssen. Füllen Sie den unteren Teil des Waffeleisens mit so viel Teig, dass die Spitzenbereiche der Form bedeckt sind.
- Um die Knusprigkeit zu bewahren, lassen Sie die gebackenen Waffeln auf einem Kuchengitter abkühlen, damit sich darunter kein Dampf ansammelt.
- Wenn Sie mehrere Waffeln gleichzeitig servieren, halten Sie die Waffeln bis zum Servieren heiß und knusprig, indem Sie diese auf einem Rost in einem auf 100 °C vorgeheizten Ofen stellen.
- Bereits abgekühlte Waffeln können einzeln wieder aufgewärmt und knusprig gemacht werden, indem sie in das heiße Waffeleisen zurückgelegt werden. Stellen Sie den Temperaturregler auf niedrig. Legen Sie die Waffel so auf den unteren Teil, dass die Rillen übereinstimmen. Schließen Sie den Deckel und erhitzen es 1 bis 2 Minuten lang. Achten Sie dabei sorgfältig darauf, dass es nicht anbrennt.
- Gebackene Waffeln lassen sich gut einfrieren. Auf dem Kuchengitter vollständig abkühlen lassen. In einem Gefrierbeutel aus Plastik oder in einem abgedeckten Behälter aufbewahren und die Waffeln mit Wachspapier trennen. Erwärmen Sie gefrorene Waffeln im Toaster, oder Backofen, bis sie heiß und knusprig sind.

DE

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Trennen Sie das Gerät immer vom Netz und lassen es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen es auch nicht in die Spülmaschine.
- Bürsten Sie alle losen Krümel aus den Rillen. Wischen Sie das innere des Waffeleisens mit einem Papiertuch ab und saugen dabei eventuell in den Rillen befindliches Öl oder Butter auf. Sie können die Form auch mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse oder die Platten nicht mit scheuernden Schwämmen oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigt oder die Antihaftbeschichtung zerkratzt. Gelegentlich kann auf dem Gehäuseoberteil etwas Metallpolitur aufgetragen werden, die für Edelstahl geeignet ist.
- Sollte Teig auf den Formen festbacken, gießen Sie etwas Speiseöl auf den ausgehärteten Teig. Lassen Sie den Teig 5 Minuten ruhen, damit er weich wird, und wischen ihn dann mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch ab.
- Bevor Sie das Gerät lagern, stellen Sie sicher dass es kalt, rein und trocken ist.
- Um Platz während der Lagerung zu sparen, wickeln Sie das Netzkabel an der vorgesehenen Stelle an der Unterseite des Geräts.
- Stellen Sie sicher dass das Gerät während der Lagerung nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE MERKMALE

Betriebsanzeige
 Bereitschaftsanzeige
 Temperaturkontrolle
 Hitzebeständiger Griff
 Antihaft Platten
 Edelstahlabdeckung
 Anti-Rutsch-Füße
 Kabelroller
 Thermostatkontrolle
 Überhitzungsschutz

TECHNISCHE DATEN

Nummer und Form der Waffeln: 2 Rechtecke
 Material: Aluminium, Edelstahl
 Max. Leistung: 1600 W
 Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Gewicht: 1,6 kg
 Abmessungen:
 Gerät: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Platte: 202 x 174 mm
 Kabellänge: 75 cm

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
4. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Storage" section.
5. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - before servicing
6. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not leave the appliance unattended when it's working.
14. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
15. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. There are no user-serviceable parts inside the device, never disassemble this product.
17. Do not use unauthorized accessories.
18. Appliance for indoor use only.

19. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
20. Do not move the appliance while it is operating.
21. This appliance is suitable exclusively for food preparation. Do not place anything but food in the appliance.



Do not touch the appliance when it is operating as its surfaces are hot. To prevent personal injury, always use appropriate kitchen utensils to operate the appliance and remember to open the cover by the cool-touch handle only.

OPERATION

1. Remove the device from the packaging and peel off any labels.
2. Wipe the waffle maker plates with a damp sponge or cloth and dry thoroughly afterwards.
3. Place the appliance on a dry and flat surface.
4. Make sure the power supply socket is nearby.
5. Open the cover and apply a layer of vegetable oil or butter on the plates using kitchen towel or brush for dough. If necessary wipe off any excess oil.
6. Close the cover and insert the plug into supply socket. Rotate the temperature adjustment knob. The red power light will go on.
7. Preheat the waffle maker by rotating the temperature adjustment knob maximally right. The green ready light will go on, indicating that the waffle maker has begun preheating.
8. It will take approximately 3 to 5 minutes to reach baking temperature. When the green light goes off, the waffle maker is ready for use.

Notes:

- It is normal for the green light to go on and off while the appliance is operating. It means that the waffle maker keeps the baking temperature.
- Initially, the appliance may release an odor. This is a normal reaction caused by initial heating of the plates and should not reoccur.

9. Use the cool-touch handle to open the cover.
10. Pour the batter on the plates evenly so that the batter covers the peaks of the plates. Batter cannot pour out of the plate.
11. Close the cover.
12. It is recommended to bake the waffles for about 3 to 6 minutes; please remember though to adjust baking time to your preferences and batter type.

Notes:

- Set the temperature adjustment knob to your desired setting; low for light colored waffles and higher for darker and crisp waffles, min for warming waffles. At first, try a setting in the middle. You may later adjust it lower or higher according to your preference. Different waffle batters will also cook up differently.
- Do not open for at least 1½ minutes. Opening too soon will cause under-baked waffles to split, making them difficult to remove.

13. Open the cover and carefully remove your waffles with a wooden or plastic spatula.

**WARNING:**

- Never use metal, sharp or coarse kitchen utensils as they can scratch the non-stick surface.
- Exercise caution as hot steam will escape when opening the cover or removing the waffles from the plate.

14. If making more than one waffle repeat the baking process by adding more batter on to the plates. If needed, apply a thin layer of fat on the plates before adding batter.
15. Once baking is finished, disconnect the plug from the mains socket, let the appliance cool down and clean it afterwards.

TIPS

- Do not over mix batter or waffles will be tough. Stir batter only until large lumps of dry ingredients disappear.
- The optimal amount of batter to produce a full-shaped waffle, without overflowing, will vary with different waffle batters. Pouring batter from a measuring cup will help you gauge how much batter to use each time. Fill bottom plate of waffle maker with enough batter to cover peak areas of the plate.
- To retain crispness, let the baked waffles cool on a wire rack to prevent steam from accumulating underneath.
- When serving several waffles at one time, keep waffles hot and crisp by placing on a rack in a preheated 100°C oven until ready to serve.
- Already cooled waffles can be re-warmed and re-crisped, individually, by returning to hot waffle maker. Set the temperature adjustment knob to low. Place waffle on plate so grooves match up; close the lid and heat for 1 to 2 minutes, watching carefully to prevent burning.
- Baked waffles freeze well. Cool completely on the wire rack. Store in a plastic freezer bag or in covered container, separating waffles with wax paper. Reheat frozen waffles in the toaster oven, oven or toaster until hot and crisp.

CLEANING AND STORAGE

EN

- Always unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place in dishwasher.
- Brush away any loose crumbs from the grooves. Wipe plates with a paper towel, absorbing any oil or butter that might be down in the grooves of the plate. You can also wipe the plates with a damp cloth.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth only.
- Do not clean the housing or the plates with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish or scratch the non-stick coating. A little metal polish suitable for stainless steel may be used occasionally on the top housing.
- Should any batter become baked onto the plates, pour a little cooking oil onto the hardened batter. Let sit 5 minutes to soften batter, then wipe off with a paper towel or soft cloth.
- Before storing the appliance make sure it is cool, clean and dry.
- To save some space during storing, wrap the power cord in the designated place at the bottom of the appliance.
- Make sure that while storing the appliance is disconnected from the power mains.

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Power light
Ready light
Temperature adjustment
Cool-touch handle
Non-stick plates
Stainless steel cover
Anti-slip feet
Power cord storage
Thermostat control
Overheating protection

TECHNICAL DATA

Number and shape of waffles: 2 rectangles
Material: aluminum, stainless steel
Max. power: 1600 W
Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
Weight: 1,6 kg
Dimensions:
Device: 23,8 x 21,9 x 10 cm
Plate: 202 x 174 mm
Power cord length: 75 cm

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil ne peut pas être branché à l'alimentation à l'aide d'une rallonge, d'un adaptateur, d'un temporisateur horaire, etc. Le brancher directement à une prise secteur.
4. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
5. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé
6. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
7. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
10. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
11. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
13. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
14. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
15. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
16. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même.

17. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine
18. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
19. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
20. Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
21. L'appareil est uniquement destiné à la préparation d'aliments. Ne placer rien d'autres dans l'appareil que les aliments.



Ne pas toucher l'appareil en fonctionnement car sa surface peut être chaude. Pour éviter les brûlures, toujours utiliser l'appareil avec des ustensiles de cuisine adaptés et ouvrir le couvercle de l'appareil uniquement à l'aide de la poignée qui ne se chauffe pas.

UTILISATION

1. Sortir l'appareil de l'emballage et retirer les étiquettes.
2. Ensuite, essuyer les plaques avec une éponge ou un chiffon humide. Enfin, les sécher soigneusement.
3. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
4. S'assurer que la prise d'alimentation est à proximité.
5. Ouvrir le couvercle et badigeonner les plaques avec de l'huile végétale ou du beurre, en utilisant un essuie-tout ou un pinceau. Si nécessaire, éliminer l'excès de graisse.
6. Fermer ensuite le couvercle et brancher l'appareil à une prise d'alimentation. Tourner la manette de réglage de la température. Le témoin rouge d'alimentation s'allume.
7. Chauffer l'appareil en tournant la manette de réglage de la température au maximum vers la droite. Le témoin vert s'allume ce qui signifie que l'appareil a commencé à chauffer.
8. L'appareil atteint la température de cuisson en 3-5 minutes. Quand le témoin vert s'éteint, l'appareil est prêt à être utilisé.

Remarques :

- Lors du fonctionnement du gaufrier, le témoin vert s'allume et s'éteint en alternance. Ceci signifie que l'appareil maintient la température adaptée.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une odeur bizarre. C'est un phénomène normal causé par le premier réchauffement des plaques. Elle ne devrait pas réapparaître.

9. Soulever le couvercle à l'aide de la poignée qui ne se chauffe pas.
10. Verser la pâte de manière uniforme pour que les plaques soient complètement recouvertes. Veiller à ce que la pâte ne se déverse pas hors des plaques.
11. Fermer le couvercle.
12. La durée de cuisson recommandée est de 3 à 6 minutes, mais il est bien sûr possible de l'adapter à vos préférences et aux propriétés de la pâte.

Remarques :

- Régler la manette de réglage de la température : sur la position MID pour un degré de cuisson moyen, sur la position MAX pour des gaufres plus dorées et croustillantes, sur la position LOW pour réchauffer les gaufres. Pour commencer, il est recommandé de choisir la position MID. La position de la manette peut être modifiée lors de la cuisson. La pâte utilisée peut avoir un impact sur la cuisson des gaufres.
- Ne pas ouvrir le couvercle supérieur pendant au moins 1,5 minute. Une ouverture précoce du couvercle peut déchirer les gaufres, ce qui peut rendre plus difficile leur sortie du gaufrier.

13. Ouvrir le couvercle et sortir avec précaution les gaufres à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.



ATTENTION :

- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal, pointus ou rugueux, car ils pourraient endommager la surface des plaques.
- Faire très attention car, durant la cuisson et l'ouverture du couvercle supérieur, de la vapeur chaude se dégage de l'appareil.

14. En préparant plus de gaufres, répéter le processus de cuisson en versant une nouvelle portion de pâte sur les plaques. Si nécessaire, avant de verser la pâte, il est possible de badigeonner de nouveau les plaques avec une petite quantité de graisse.
15. Une fois la cuisson terminée, retirer la fiche de la prise d'alimentation et laisser l'appareil refroidir.

CONSEILS

- Ne pas mélanger trop longtemps la pâte, sinon les gaufres durcissent. Mélanger la pâte jusqu'au moment où les ingrédients se mélangent.
- La quantité optimale de pâte pour former une gaufre complète sans le déversement de la pâte dépend de la pâte utilisée. L'utilisation d'un bol doseur permet d'évaluer combien de pâte utiliser à chaque fois. Verser la pâte sur la plaque inférieure de manière à recouvrir les bords supérieurs de la plaque.
- Pour garder l'aspect croustillant des gaufres, les faire refroidir sur une grille en métal, pour éviter l'accumulation de vapeur en-dessous.
- Pour servir plusieurs gaufres à plusieurs personnes en même temps, placer les gaufres dans un four chauffé à 100°C, pour maintenir la température des gaufres et leur aspect croustillant.
- Les gaufres refroidies peuvent être réchauffées et leur aspect croustillant peut être rétabli, en les plaçant de nouveau dans le gaufrier. Régler la manette de réglage de la température sur la position LOW. Placer ensuite les gaufres sur la plaque inférieure, fermer le couvercle et réchauffer les gaufres pendant environ 1 à 2 minutes, faire attention à ne pas les brûler.
- Les gaufres cuites peuvent être congelées. Avant de le faire, les laisser refroidir complètement sur une grille en métal. les mettre ensuite dans un sac en plastique destiné à la congélation ou dans un récipient avec couvercle, placer une feuille de papier de cuisson entre les couches de gaufres. Les gaufres congelées peuvent être décongelées dans le four ou dans un grill-pain.

FR

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Avant de procéder au nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation et le laisser refroidir complètement.
- Il est interdit de plonger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide ou de le laver dans un lave-vaisselle.
- Éliminer les miettes et les restes des fentes. Essuyer les surfaces des plaques avec un essuie-tout pour absorber les restes d'huile ou de beurre. les plaques peuvent être également lavées à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude avec un détergent doux.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage des plaques de cuisson et du boîtier, ils pourraient endommager la surface du boîtier de l'appareil et le revêtement anti-adhérent des plaques. De temps en temps, il est possible d'appliquer une petite quantité de produit d'entretien pour métaux sur le boîtier du couvercle supérieur.
- Appliquer une petite quantité d'huile sur les restes difficiles à éliminer ou brûlés et après 5 minutes, les enlever délicatement avec un essuie-tout ou un chiffon doux.

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il a refroidi et qu'il est propre et sec.
- Pour gagner de la place en entreposant l'appareil, enrouler le câble d'alimentation et le placer à l'emplacement prévu à cet effet, se trouvant dans la partie inférieure de l'appareil.
- Lors de l'entreposage, s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

SPÉCIFICATION

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Témoin d'alimentation
 Témoin de fonctionnement
 Réglage de la température
 Poignée résistante aux températures élevées
 Revêtement anti-adhérent des plaques
 Couvercle en acier inoxydable
 Pieds antidérapants
 Emplacement pour le câble d'alimentation
 Contrôle thermostatique
 Protection contre la surchauffe

DONNÉES TECHNIQUES

Nombre et forme des gaufres : 2 rectangles
 Matériau : aluminium, acier inoxydable
 Puissance max. : 1600 W
 Alimentation : 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Poids : 1,6 kg
 Dimensions :
 Appareil : 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Plaque : 202 x 174 mm
 Longueur du câble : 75 cm

FR



France
 Élimination appropriée du produit
 (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να παρέχεται μέσω εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από βοηθητικό πρόγραμμα. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας στην πρίζα.
4. Καθαρίστε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός.
5. ΚΛΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - Εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - Εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
6. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φικ και όχι το καλώδιο.
7. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν εποπτεύονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του ένας προσεκτικός τρόπος για να κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / φικ μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο.
11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή υγρό. Ούτε χειριστείτε / χρησιμοποιήστε το με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
12. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
14. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.

15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
16. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη.
17. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
18. Συσκευή, μόνο για εσωτερική χρήση.
19. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν αγγίζει ζεστά ή αιχμηρά στοιχεία
20. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
21. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη αποκλειστικά για προετοιμασία φαγητού. Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή οτιδήποτε δεν είναι φαγητό.



Μην αγγίζετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της, καθώς οι επιφάνειές της είναι καυτές. Για την αποφυγή τραυματισμών, χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα μαγειρικά σκεύη για τη λειτουργία της συσκευής και να θυμάστε να ανοίγετε το κάλυμμα μόνο από τη λαβή ψυχρής αφής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και αφαιρέστε τυχόν ετικέτες.
2. Σκουπίστε τις πλάκες της βαφλιέρας με ένα υγρό σφουγγάρι ή πανί και στεγνώστε τη καλά στη συνέχεια.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
4. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα παροχής ρεύματος βρίσκεται κοντά.
5. Ανοίξτε το κάλυμμα και απλώστε ένα στρώμα φυτικού λαδιού ή βουτύρου στις πλάκες χρησιμοποιώντας πετσέτα κουζίνας ή πινέλο για τη ζύμη. Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε την περίσσεια λαδιού.
6. Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας. Η κόκκινη λυχνία λειτουργίας θα ανάψει.
7. Προθερμάνετε τη συσκευή παρασκευής βάφλας περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας στο μέγιστο προς τα δεξιά. Η πράσινη λυχνία ετοιμότητας θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η βαφλιέρα έχει αρχίσει να προθερμαίνεται.
8. Θα χρειαστούν περίπου 3 έως 5 λεπτά για να επιτευχθεί η θερμοκρασία ψησίματος. Όταν η πράσινη λυχνία σβήσει, η συσκευή παρασκευής βάφλας είναι έτοιμη για χρήση.

Σημειώσεις:

- Είναι φυσιολογικό η πράσινη λυχνία να ανάβει και να σβήνει κατά τη λειτουργία της συσκευής. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή διατηρεί τη θερμοκρασία ψησίματος.
- Αρχικά, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει μια οσμή. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση που προκαλείται από την αρχική θέρμανση των πλακών και δεν θα πρέπει να επαναληφθεί.

9. Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή με το δροσερό άγγιγμα για να ανοίξετε το κάλυμμα.
10. Ρίξτε το μείγμα στα πιάτα ομοιόμορφα, έτσι ώστε το μείγμα να καλύπτει τις κορυφές των πιάτων. Το κουρκούτι δεν μπορεί να χυθεί έξω από την πλάκα.
11. Κλείστε το κάλυμμα.
12. Συνιστάται να ψήνετε τις βάφλες για περίπου 3 έως 6 λεπτά- θυμηθείτε όμως να προσαρμόσετε το χρόνο ψησίματος στις προτιμήσεις σας και στον τύπο του μείγματος.

Σημειώσεις:

- Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας στην επιθυμητή ρύθμιση: χαμηλή για ανοιχτόχρωμες βάφλες και υψηλότερη για πιο σκούρες και τραγανές βάφλες, μην για βάφλες που ζεσταίνονται. Στην αρχή, δοκιμάστε μια ρύθμιση στη μέση. Μπορείτε αργότερα να τη ρυθμίσετε χαμηλότερα ή υψηλότερα ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Οι διαφορετικές βάφλες θα ψηθούν επίσης με διαφορετικό τρόπο.
- Μην ανοίγετε για τουλάχιστον 1½ λεπτό. Το πολύ γρήγορο άνοιγμα θα προκαλέσει τη διάσπαση των βάφλων που δεν έχουν ψηθεί επαρκώς, με αποτέλεσμα να είναι δύσκολο να αφαιρεθούν.

13. Ανοίξτε το κάλυμμα και αφαιρέστε προσεκτικά τις βάφλες σας με μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:



- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά, αιχμηρά ή χονδροειδή σκεύη κουζίνας, καθώς μπορεί να χαράξουν την αντικολητική επιφάνεια.
- Να είστε προσεκτικοί, καθώς καυτός ατμός θα διαφύγει όταν ανοίγετε το κάλυμμα ή όταν αφαιρείτε τις βάφλες από την πλάκα.

14. Εάν φτιάχνετε περισσότερες από μία βάφλες, επαναλάβετε τη διαδικασία ψησίματος προσθέτοντας περισσότερο μείγμα στις πλάκες. Εάν χρειάζεται, απλώστε ένα λεπτό στρώμα λίπους στις πλάκες πριν προσθέσετε το μείγμα.
15. Μόλις τελειώσει το ψήσιμο, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και καθαρίστε την μετά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Μην ανακατεύετε υπερβολικά το μείγμα γιατί οι βάφλες θα γίνουν σκληρές. Ανακατέψτε το μείγμα μόνο μέχρι να εξαφανιστούν τα μεγάλα κομμάτια των ξηρών συστατικών.
- Η βέλτιστη ποσότητα ζύμης για την παραγωγή μιας βάφλας με πλήρες σχήμα, χωρίς να ξεχειλίζει, ποικίλλει ανάλογα με τις διάφορες βάφλες. Το να ρίχνετε το μείγμα από ένα κύπελλο μέτρησης θα σας βοηθήσει να εκτιμήσετε πόσο μείγμα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κάθε φορά. Γεμίστε την κάτω πλάκα της συσκευής παραγωγής βάφλας με αρκετό μείγμα για να καλύψετε τις κορυφές της πλάκας.
- Για να διατηρήσετε την τραγανότητά τους, αφήστε τις ψημένες βάφλες να κρυώσουν σε μια σχάρα για να μην συσσωρευτεί ατμός από κάτω.
- Όταν σερβίρετε πολλές βάφλες ταυτόχρονα, διατηρήστε τις βάφλες ζεστές και τραγανές τοποθετώντας τις σε σχάρα σε προθερμασμένο φούρνο 100°C μέχρι να τις σερβίρετε.
- Οι ήδη κρυμμένες βάφλες μπορούν να ξαναζεσταθούν και να ξαναγίνουν τραγανές, μεμονωμένα, επιστρέφοντας στη ζεστή βαφλιέρα. Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας στο χαμηλό. Τοποθετήστε τη βάφλα στο πιάτο έτσι ώστε οι αυλακώσεις να ταιριάζουν- κλείστε το καπάκι και ζεστάνετε για 1 έως 2 λεπτά, προσέχοντας προσεκτικά για να μην καείτε.
- Οι ψημένες βάφλες μπορούν να διατηρηθούν στη κατάψυξη. Αποθηκεύστε τις βάφλες σε πλαστική σακούλα κατάψυξης ή σε σκεπαστό δοχείο, χωρίζοντας τις βάφλες με λαδόκολλα. Ζεστάνετε ξανά τις κατεψυγμένες βάφλες στην τοστιέρα, στο φούρνο ή στη φρυγανιέρα μέχρι να είναι ζεστές και τραγανές.

GR

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πάντα να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.
- Απομακρύνετε με βούρτσα τυχόν χαλαρά ψίχουλα από τις αυλακώσεις. Σκουπίστε τα σχάρα με μια χαρτοπετσέτα, απορροφώντας τυχόν λάδι ή βούτυρο που μπορεί να βρίσκεται κάτω στις αυλακώσεις της σχάρας. Μπορείτε επίσης να σκουπίσετε τη σχάρα με ένα υγρό πανί.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής μόνο με ένα υγρό πανί.
- Μην καθαρίζετε το περίβλημα ή τις πλάκες με οποιοδήποτε λειαντικό τρίψιμο ή ασαλόμαλλο, καθώς αυτό θα καταστρέψει το φινίρισμα ή θα χαράξει την αντικολητική επιστρώση. Λίγο μεταλλικό βερνίκι κατάλληλο για ανοξείδωτο ατσάλι μπορεί να χρησιμοποιηθεί περιστασιακά στο επάνω περίβλημα.
- Σε περίπτωση που το μείγμα στεγνώσει και κολλήσει στις πλάκες, ρίξτε λίγο μαγειρικό λάδι πάνω στο κολλημένο μείγμα. Αφήστε το να δράσει 5 λεπτά για να μαλακώσει το μείγμα και, στη συνέχεια, σκουπίστε το με μια χαρτοπετσέτα ή ένα μαλακό πανί.

- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι δροσερή, καθαρή και στεγνή.
- Για να εξοικονομήσετε χώρο κατά την αποθήκευση, τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος στην προβλεπόμενη θέση στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την αποθήκευση η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο ρεύματος.

SPÉCIFICATION

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ενδειξη λειτουργίας
 Δείκτης έτοιμου για λειτουργία
 Ρύθμιση θερμοκρασίας
 Αντιθερμαντική λαβή
 Αντικολλητικές πλάκες
 Κάλυμμα από ανοξείδωτο ασάλι
 Αντιολισθητικά πόδια
 Αποθήκευση καλωδίου ρεύματος
 Έλεγχος θερμοστάτη
 Προστασία υπερθέρμανσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Αριθμός και σχήμα βάφλων: 2 ορθογώνια
 Υλικό: αλουμίνιο, ανοξείδωτος χάλυβας
 Μέγιστη ισχύς: 1600 W
 Παροχή ρεύματος: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Βάρος: 1,6 kg
 Διαστάσεις:
 Συσκευή: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Πλάκα: 202 x 174 mm
 Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 75 cm



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με πευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A meghibásodások vagy sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, akkor is, ha már használt korábban hasonló terméket. Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy megegyezik a hálózati aljzat és a készülék tápfeszültsége.
3. A készülék nem táplálható hosszabbítóval, elosztóval, időkapcsolóval stb. Közvetlenül a hálózati aljzatra kell csatlakoztatni.
4. A készüléket a „Tisztítás és Tárolás” szakaszban foglaltak szerint kell tisztítani.
5. Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról:
 - ha a készülék hibásan működik,
 - ha a készülék a használat során különös, a megszokottól eltérő hangokat ad ki,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha nem használja.
6. A készülék tápforrásról történő lekapcsolásakor fogja meg és húzza ki a tápdugót. A készüléket nem szabad a kábelnél fogva kihúzni.
7. A készülék gyermekektől elzárva tárolandó. A készüléket gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem használhatják.
8. Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, szellemi fogyatékosokban szenvedő személyek, továbbá kellő tapasztalat és ismeret nélküli felhasználók csak felügyelet mellett, vagy a készülék használati útmutatójának a betartásával, biztonságos módon használhatják. Tájékoztassa a gyerekeket, hogy ne használják játéknak a készüléket. A gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és karbantartását.
9. A készülék részét képező tápkábel kizárólag a márkaszervizben cserélhető.
10. A készülék és a tápkábel hőforrástól, nedvességtől, éles élektől, valamint minden olyan tényezőtől távol tartandó, melyek kárt okozhatnak a készülékben vagy a kábelben.
11. Nem szabad a készüléket vízbe meríteni és nedves kézzel használni.
12. Tilos a készüléket a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő célokra használni.
13. A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
14. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő meghibásodásokért.
15. Tilos a készüléket sérült tápkábellel használni, illetve hibásan működő készüléket használni.
16. Tilos a készülék sajátkezü megjavítása. A készülék javítását kizárólag erre feljogosított és kellő szakképesítéssel rendelkező személyek végezhetik. A készülék nem rendelkezik olyan résszel, amit a felhasználó saját kezűleg is megjavíthat.
17. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
18. A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
19. Különösen figyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles élekkel.
20. Nem szabad áthelyezni a használatban lévő készüléket.
21. A készülék kizárólag étel elkészítésére szolgál. A készülékbe kizárólag élelmiszert szabad behelyezni.



Nem szabad megérinteni az üzemelő készüléket, mivel a felülete forró lehet. Az égési sérülések elkerülése végett a készüléket mindig megfelelő konyhai felszereléssel kell kezelni és a fedelet kizárólag a hőálló fogantyúnál fogva szabad felnyitni.

HASZNÁLAT

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból és távolítsa el a matricákat.
2. Ezután mossa le a sütőlapokat nedves szivaccsal vagy törölkendővel, majd törölje szárazra.
3. A készüléket sík, stabil felületre kell helyezni.
4. Győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat a közelben található.
5. Nyissa ki a fedelet és kenje be a sütőlapokat növényi olajjal vagy vajjal, kéztörölő vagy konyhai ecset segítségével. Ha szükséges, távolítsa el a felesleges zsiradékot.
6. Ezután zárja be a fedelet és csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzatra. Forgassa el a hőmérsékletszabályozó gombot. A piros jelzőfény világítani fog.
7. Melegítse elő a készüléket a hőmérsékletszabályozó gombot a lehető legjobban jobbra fordítva. A zöld jelzőfény felvillan, ami azt jelzi, hogy a készülék elkezdett melegedni.
8. A készülék 3-5 percen belül eléri a megfelelő hőmérsékletet. Amikor a zöld fény kialszik, a készülék használatra kész.

Megjegyzések:

- A gofrisütő használata során a zöld lámpa be- és kikapcsol. Ez azt jelenti, hogy a készülék megtartja a sütéshez szükséges megfelelő hőmérsékletet.
- Első használat során a készülék feltűnő, kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez egy normális jelenség, amit a sütőlapok első felmelegedése okoz. Többször nem kellene előfordulnia.

9. Emelje meg a fedelet a hőálló fogantyúnál fogva.
10. Öntse be egyenletesen a tésztát a sütőlapokra úgy, hogy teljesen befedje őket. Ne feledje, hogy a tészta nem folyhat ki a sütőlapon túlra.
11. Zárja le a fedelet.
12. Az ajánlott sütési idő 3 - 6 perc, de igazítsa a saját ízléséhez és a tészta tulajdonságaihoz.

Megjegyzések:

- Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot: a MID állásba a kevésbé barnuló, a MAX állásba a barnább és ropogósabb gofrihoz, a LOW állásba a melegebb gofrihoz. Kezdetben ajánlott a gombot a MID állásba állítani. A gomb beállítása sütés közben is módosítható. A felhasznált tészta befolyásolja, hogy a gofri hogyan fog megsülni.
- Legalább 1,5 percig ne nyissa ki a felső fedelet. Ha túl korán nyitja ki a fedelet, a nem teljesen átsült gofri elszakad, ami megnehezítheti a gofrisütőből való kivételt.

13. Nyissa ki a fedelet és óvatosan vegye ki a gofrikat egy fa vagy műanyag lapáttal, villával vagy más hasonló konyhai eszközzel.

**FIGYELEM:**

- Ne használjon fém, éles vagy durva konyha eszközöket, melyek sérülést okozhatnak a sütőlapok felületén.
- Kellő óvatossággal kell eljárni, mivel a sütés és a felső fedél felnyitása során forró gőz hagyhatja el a készüléket!

14. Egnél több gofri készítése során ismételje meg a sütés újabb adag tészta sütőlapra öntésével. Szükség esetén, a tészta kiöntése előtt, újból bekenheti a sütőlapot kis mennyiségű zsírral.
15. A sütés végeztével húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból és hagyja kihűlni a készüléket.

TIPPEK

- Ne keverje túl sokáig a tésztát, különben a gofri kemény lesz. Csak addig keverje a tésztát, amíg a hozzávalók összeállnak.
- A tészta mennyisége a tányérokon túl a felhasznált tésztától függően változik. Egy mérőedény használata segít megítélni, hogy mennyi tésztát kell használni minden alkalommal. Töltse meg a gofrisütő alsó főzőlapját annyi tésztával, hogy a tányérok tetejét ellepje.
- A ropogósra sült gofrit fém sütőrácson kell lehűteni, hogy a gőz ne képződjön alatta.
- Ha egyszerre több személynek tálalja a gofrit, tegye a gofrit 100 °C-ra előmelegített sütőbe, hogy a tálalásig meleg és ropogós maradjon.
- A kihűlt gofri újra felmelegíthető, és a gofrisütőbe visszatéve visszanyeri ropogós formáját. Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot LOW (alacsony) állásba. Ezután helyezze a gofrit az alsó főzőlapra, zárja le a fedelet, és melegítse újra a gofrit körülbelül 1-2 perccig, és gondosan figyeljen, hogy a gofri ne égjen meg.
- A sült gofri lefagyasztható. Ehhez először hagyja őket teljesen kihűlni egy fém sütőlapon. Ezután tegye őket egy műanyag fagyasztózacskóba vagy egy fedeles edénybe, és helyezzen sütőpapírt több réteg gofri közé.
- A fagyasztott gofri felolvasztható a sütőben vagy kenyérpírítóban.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja teljesen kihűlni.
- Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni, illetve mosogatógépbe tenni.
- A morzsákat és a törmeléket ki kell söpörni a barázdákból. A tányérok felületét papírtörlővel le lehet törölni, hogy felszívja és összegyűjtse az olaj- vagy vajmaradványokat. A tányérok langyos vízbe áztatott, enyhe mosószerrel kevert ronggyal is meg lehet tisztítani.
- A készülék házat nedves ronggyal kell megtisztítani.
- A sütőlapok vagy a készülékház tisztításához ne használjon súrolószereket, amelyek károsíthatják a készülékház felületét vagy a sütőlapok tapadásmentes bevonatát. Időről időre egy kis mennyiségű fémpolírozószert lehet alkalmazni a felső burkolaton.
- A nehezen eltávolítható vagy égett maradványokat kis mennyiségű olajjal kell átkefélni, és körülbelül 5 perc elteltével óvatosan eltávolítani egy papírtörlővel vagy puha ronggyal.

- A készülék eltevése előtt győződjön meg róla, hogy az kihűlt, tiszta és száraz.
- A készülék tárolása során, helymegtakarítás céljából, javasolt feltekerni a tápkábel a készülék alján kijelölt helyre.
- Meg kell győződni róla, hogy áramtalanította a félretett készüléket.

TULAJDONSÁGOK

FŐ ELŐNYÖK

Működésjelző jelzőfény
 Munkakész állapot jelző
 Hőmérséklet-szabályozás
 Hőálló fogantyú
 Tapadásmentes bevonatú sütőlapok
 Rozsdamentes acélból készült bevonat
 Csúszásgátló talpak
 Tápkábel tároló
 Állítható termosztát
 Túlmelegedés elleni védelem

MŰSZAKI ADATOK

Gofrik száma és formája: 2 négyszög
 Anyag: alumínium, rozsdamentes acél
 Max teljesítmény: 1600 W
 Tápellátás: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Súly: 1,6 kg
 Méretek:
 Készülék: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Sütőlap: 202 x 174 mm
 Tápkábel hossza: 75 cm



Maygar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat kan niet worden gevoed door verlengsnoeren, meervoudige stekkers, tijdschakelaars enz. Het moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten.
4. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
5. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
 - als het apparaat niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt
6. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
7. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
9. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
10. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
11. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
12. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
13. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
14. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
15. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.

16. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
17. Gebruik alleen originele accessoires.
18. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
19. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
20. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
21. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van voedsel. Plaats niets anders dan voedsel in het apparaat.



Raak het apparaat tijdens het gebruik niet aan; het oppervlak kan namelijk heet zijn. Hanteer het apparaat altijd met geschikt keukengerei om brandwonden te voorkomen en open het deksel van het apparaat alleen met een niet-verhittende handgreep.

BEDIENING

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de stickers.
2. Was de platen vervolgens met een vochtige spons of doek en veeg deze vervolgens droog.
3. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
4. Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is.
5. Open het deksel van de plaat en smeer de inzetstukken in met plantaardige olie of boter met een papieren handdoek of een bakpenseel. Verwijder eventueel overtollig vet.
6. Sluit vervolgens het deksel en sluit het apparaat aan op het stopcontact. Draai aan de temperatuurregelknop. Het rode aan/uit-lampje gaat branden.
7. Verwarm het apparaat voor door de temperatuurregelknop zo ver mogelijk naar rechts te draaien. Het groene lampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat is begonnen met opwarmen.
8. Het apparaat bereikt de baktemperatuur binnen 3 tot 5 minuten. Als het groene lampje uitgaat, is het apparaat klaar voor gebruik.

Opmerkingen:

- Terwijl het wafelijzer aan het werk is, gaat het groene lampje aan en uit. Dit betekent dat het apparaat de juiste baktemperatuur behoudt.
- Bij het eerste gebruik kan het apparaat een specifieke geur afgeven. Dit is een normale reactie wanneer de platen voor de eerste keer worden verwarmd. Dit zal niet meer gebeuren.

9. Til het deksel op met de niet-verhittende handgreep.
10. Giet het beslag gelijkmatig op de platen zodat ze er helemaal mee bedekt zijn. Het beslag mag niet buiten de plaat morsen.
11. Sluit het deksel.
12. De aanbevolen baktijd is tussen de 3 en 6 minuten, maar pas dit aan uw eigen voorkeuren en aan de eigenschappen van het beslag aan.

Opmerkingen:

- Stel de temperatuurregelknop in: in de MID-stand voor minder bruine wafels, in de MAX-stand voor meer bruine en knapperige wafels en in de LOW-stand om wafels op te warmen. Aanbevolen wordt om de knop het begin in de MID-stand te zetten. De instelling van de draaiknop kan tijdens het bakken worden gewijzigd. Het gebruikte beslag beïnvloedt hoe de wafels zullen bakken.
- Open het bovenste deksel pas na minstens 1,5 minuut. Als u het deksel te vroeg opent, zullen de te weinig gebakken wafels scheuren, waardoor het moeilijk kan zijn om ze uit het wafelijzer te halen.

13. Open het deksel en haal de wafels er voorzichtig uit met een houten of plastic spatel.



LET OP:

- Gebruik geen metalen, scherp of schurend keukengerei, aangezien dit het oppervlak van de platen kan beschadigen.
- Wees vooral voorzichtig omdat er hete stoom uit het apparaat kan ontsnappen tijdens het bakken en het openen van het bovenste deksel.

- Als u meer dan één wafel bakt, herhaalt u het bakproces door nog een portie beslag op de platen te gieten. Indien nodig kunt u de platen opnieuw invetten met een beetje vet voordat u het beslag erop giet.
- Haal na het bakken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

TIPS

- Roer het beslag niet te lang, anders worden de wafels hard. Meng het beslag slechts totdat de ingrediënten door elkaar geroerd zijn.
- De optimale hoeveelheid beslag om een volle wafel te maken, zonder dat het beslag uit de platen loopt, hangt af van het gebruikte beslag. Gebruik een maatbeker om te beoordelen hoeveel beslag u elke keer moet gebruiken. Vul de onderste bakplaat van het wafelijzer met genoeg beslag om de bovenkant van de platen te bedekken.
- Om de wafels knapperig te houden, moeten gebakken wafels worden afgekoeld op een metalen bakplaat om te voorkomen dat er stoom onder komt.
- Als u de wafels aan meerdere mensen tegelijk serveert, zet ze dan in een voorverwarnde oven van 100 °C om ze warm en knapperig te houden tot het moment van serveren.
- Afgekoelde wafels kunnen opnieuw worden opgewarmd en weer knapperig worden door ze terug in het wafelijzer te doen. Zet de temperatuurregelknop op de LOW-stand. Plaats vervolgens de wafels op de onderste bakplaat, sluit het deksel en verwarm de wafels ongeveer 1 tot 2 minuten, en let goed op dat de wafels niet aanbranden.
- De gebakken wafels kunnen worden ingevroren. Om dit te doen laat u ze eerst volledig afkoelen op een metalen bakplaat. Doe ze dan in een plastic diepvrieszak of een bak met deksel en leg bakpapier tussen verschillende lagen wafels. Ingevroren wafels kunnen worden ontdooid in de oven of broodrooster.

REINIGING EN OPSLAG

- Koppel na het apparaat voor het reinigen los van het stroomnet en laat het volledig afkoelen.
- Het is verboden om het apparaat in water of een andere vloeistof onder te dompelen of in de vaatwasser te doen.
- Kruimels en afval moeten uit de groeven worden geveegd. Het oppervlak van de platen kan worden afgeveegd met een papieren handdoek om olie- of boterresten te absorberen en op te vangen. De platen kunnen ook worden gereinigd met een doek gedrenkt in warm water met een licht schoonmaakmiddel.
- De ombouw van het apparaat moet worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen om de bakplaten of de behuizing van het apparaat schoon te maken; deze kunnen het oppervlak van de behuizing van het apparaat of de antiaanbaklaag van de bakplaten namelijk beschadigen. Van tijd tot tijd kan een beetje metaalpoets op de behuizing van de bovenkap worden aangebracht.
- Moeilijk te verwijderen of verbrande resten moeten worden ingesmeerd met een kleine hoeveelheid olie en na ongeveer 5 minuten voorzichtig worden verwijderd met een papieren handdoek of zachte doek.

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt.
- Om ruimte te besparen bij het opbergen van het apparaat, kan het netsnoer worden opgerold op een daarvoor bestemde plaats aan de onderkant van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld is van het stroomnet.

SPECIFICATIE

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Aan-/uit-lampje
 Bedrijfsgereedheidslampje
 Temperatuurregeling
 Niet-verhittende handgreep
 Anti-aanbak plaatcoating
 Roestvrijstalen deksel
 Antislip poten
 Lengte van het netsnoer
 Thermostatische controle
 Bescherming tegen oververhitting

TECHNISCHE GEGEVENS

Aantal en vorm van de wafels: 2 driehoeken
 Materiaal: aluminium, roestvrij staal
 Max. vermogen: 1600 W
 Stroomvoorziening: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Gewicht: 1,6 kg
 Afmetingen:
 Apparaat: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Plaat: 202 x 174 mm
 Lengte van het netsnoer: 75 cm

NL



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie nie może być zasilane poprzez przedłużacze, rozgałęziacze, wyłączniki czasowe itp. Należy podłączyć je bezpośrednio do gniazda zasilania sieciowego.
4. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i Przechowywanie".
5. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
11. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi,
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
13. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
14. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.

16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
17. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
18. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
19. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
20. Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy.
21. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania jedzenia. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.



Nie należy dotykać urządzenia podczas pracy, gdyż jest jego powierzchnia może być gorąca. Aby uniknąć poparzeń, należy zawsze obsługiwać urządzenie za pomocą odpowiednich przyborów kuchennych i otwierać pokrywę urządzenia wyłącznie za pomocą nienagrzewającego się uchwyty.

OBSŁUGA

1. Należy wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć naklejki.
2. Następnie należy przemyć płytki za pomocą wilgotnej gąbki lub ściereczki, po czym wytrzeć je do sucha.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Należy upewnić się, że gniazdo zasilania sieciowego znajduje się w pobliżu.
5. Należy otworzyć pokrywę i pokryć płytki olejem roślinnym lub masłem za pomocą ręcznika papierowego lub pędzelka do ciasta. Jeśli jest to konieczne, należy pozbyć się nadmiernej ilości tłuszczu.
6. Następnie zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego. Należy obrócić pokrętło regulacji temperatury. Czerwona lampka zasilania zaświeci się.
7. Należy nagrzać urządzenie poprzez obrócenie pokrętła regulacji temperatury maksymalnie w prawo. Zaświeci się zielona lampka, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło nagrzewanie.
8. Urządzenie osiągnie temperaturę pieczenia w przeciągu 3 do 5 minut. Gdy zielona lampka zgaśnie, urządzenie jest gotowe do użycia.

Uwagi:

- Podczas pracy gofrownicy, zielona lampka włącza się i wyłącza. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje odpowiednią temperaturę wypiekania.
- Przy pierwszym użyciu, urządzenie może wydawać specyficzny zapach. Jest to normalna reakcja spowodowana pierwszym podgrzewaniem płytek. Nie powinna pojawić się ponownie.

9. Należy podnieść pokrywę za pomocą nienagrzewającego się uchwytu.
10. Włąć ciasto równomiernie na płytki, tak aby były nim całkowicie pokryte. Należy pamiętać, że ciasto nie może wylewać się poza płytkę.
11. Zamknąć pokrywę.
12. Zalecany czas wypiekania wynosi od 3 do 6 minut, jednak należy pamiętać, aby dostosować go do własnych preferencji oraz właściwości ciasta.

Uwagi:

- Pokrętło regulacji temperatury należy ustawić: w pozycji MID dla uzyskania mniejszego stopnia zarumienienia, w pozycji MAX dla bardziej zarumienionych i chrupiących gofrów, w pozycji LOW dla podgrzania gofrów. Na początku zaleca się ustawienie pokrętła w pozycji MID. Ustawienie pokrętła można zmieniać podczas pieczenia. Użyte ciasto ma wpływ na to w jaki sposób będą piekły się gofry.
- Nie należy otwierać górnej pokrywy przez przynajmniej 1,5 minuty. Zbyt wczesne otwarcie pokrywy spowoduje, że niedopieczone gofry rozerwą się, co może utrudniać wyjęcie ich z gofrownicy.

13. Otworzyć pokrywę i ostrożnie wyjąć gofry za pomocą drewnianej lub plastikowej łopatkki.

**UWAGA:**

- Nie należy używać metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię płytek.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż w trakcie wypiekania oraz podczas otwierania górnej pokrywy, może wydobywać się gorąca para.

14. W przypadku przygotowywania więcej niż jednego gofra, należy powtórzyć proces wypiekania wlewając kolejną porcję ciasta na płytki. W razie potrzeby, przed waniem ciasta można ponownie posmarować płytki niewielką ilością tłuszczu.
15. Po zakończeniu wypiekania, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania sieciowego i pozwolić urządzeniu ostygnąć.

PORADY

- Nie należy zbyt długo mieszać ciasta, w przeciwnym razie gofry będą twarde. Należy mieszać ciasto tylko do momentu połączenia się składników.
- Optymalna ilość ciasta do wytworzenia gofra o pełnym kształcie, bez wylewania się ciasta poza płytki, będzie się różnić w zależności od użytego ciasta. Użycie dzbanka z miarką pomoże ocenić, ile ciasta należy użyć za każdym razem. Należy wypełnić dolną płytę grzewczą gofrownicy taką ilością ciasta, aby pokryć szczyty płytki.
- Aby zachować chrupkość, upieczone gofry należy ostudzić na metalowej kratce, aby zapobiec gromadzeniu się pary pod spodem.
- Podczas serwowania gofrów dla wielu osób jednocześnie, należy umieścić gofry w piekarniku nagrzanym do 100°C, aby utrzymać ich ciepło oraz chrupkość do czasu podania.
- Ostudzone gofry można ponownie podgrzać oraz przywrócić im chrupkość poprzez ponowne umieszczenie w gofrownicy. Należy ustawić pokrętko regulacji temperatury w pozycji LOW. Następnie umieścić gofry na dolnej płycie grzewczej, zamknąć pokrywę i podgrzewać gofry przez około 1 do 2 minut, i uważnie obserwować, aby nie dopuścić do przypalenia się gofrów.
- Upieczone gofry można zamrozić. Aby to zrobić należy najpierw pozwolić im całkowicie ostygnąć na metalowej kratce. Następnie umieścić je w plastikowej torebce do zamrażania lub pojemniku z przykrywką i umieścić papier do pieczenia pomiędzy kilkoma warstwami gofrów. Zamrożone gofry można rozmrozić w piekarniku lub tosterze.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
- Zabronione jest zanurzanie urządzenia w wodzie lub innym płynie oraz umieszczanie go w zmywarce.
- Okruszki i resztki należy wymieść z rowków. Powierzchnię płyt można przetrzeć ręcznikiem papierowym, aby ten wchłonął i zebrał pozostałości po oleju lub maśle. Płyty można również wyczyścić za pomocą ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu.
- Obudowę urządzenia należy wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia płyt grzewczych oraz obudowy urządzenia nie należy używać żadnych środków ściernych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię obudowy urządzenia lub nieprzywierającą powłokę płyt. Od czasu do czasu na obudowę górnej pokrywy można nałożyć niewielką ilość środka do polerowania metalu.
- Trudne do usunięcia lub przypalone resztki należy posmarować niewielką ilością oleju, i po około 5 minutach delikatnie usunąć ręcznikiem papierowym lub miękką ściereczką.

- Przed odłożeniem urządzenia, należy się upewnić, że ostygło, jest czyste oraz suche.
- Aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania urządzenia, można zwinąć przewód zasilający w wyznaczonym miejscu na spodzie urządzenia.
- Należy upewnić się, że podczas przechowywania urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

SPECYFIKACJA

GLÓWNE CECHY

Wskaźnik zasilania
 Wskaźnik gotowości do pracy
 Regulacja temperatury
 Nienagrzewający się uchwyt
 Nieprzywierająca powłoka płytek
 Pokrywa ze stali nierdzewnej
 Antypoślizgowe stopki
 Przechowywanie przewodu zasilającego
 Kontrola termostatyczna
 Ochrona przed przegrzaniem

DANE TECHNICZNE

Liczba i kształt gofrów: 2 prostokąty
 Materiał: aluminium, stal nierdzewna
 Moc maks.: 1600 W
 Zasilanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Waga: 1,6 kg
 Wymiary:
 Urządzenie: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Płytki: 202 x 174 mm
 Długość przewodu: 75 cm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a folosi aparatul corect și în siguranță, va rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de instalare și utilizare:

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Nu alimentați aparatul printr-un dispozitiv de comutare extern cum ar fi un temporizator sau un circuit extern de comutare care este pornit și oprit în mod regulat.
4. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și Depozitarea".
5. Oprăți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
 - în cazul în care nu funcționează corect,
 - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării,
 - înainte de dezasamblarea aparatului,
 - înainte de curățare,
 - atunci când nu este utilizat.
6. Când doriți să scoateți aparatul din priză, trageți de stecher, nu de cablu.
7. Nu păstrați aparatul la îndemana copiilor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
8. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
9. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat.
10. Păstrați-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
11. Nu puneți cablul de alimentare sau aparatul în apă sau alt lichid. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
12. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul functionand.
14. Producatorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.
15. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezintă defecțiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
16. În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactați imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblați aparatul.
17. Utilizați doar componente originale.

18. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și trebuie utilizat numai în interiorul locuinței.
19. Nu atingeți cordonul de alimentare de suprafețe fierbinți sau elemente ascutite.
20. Nu deplasați niciodată aparatul în timpul funcționării.
21. Acest aparat este potrivit exclusiv pentru prepararea alimentelor. Așezați în aparat doar alimente.



Nu atingeți aparatul în timp ce acesta funcționează deoarece suprafața acestuia este fierbinte. Pentru a preveni vătămările corporale, utilizați întotdeauna ustensile de bucătărie adecvate pentru a utiliza aparatul și nu uitați să deschideți capacul doar cu ajutorul mânerului.

OPERARE

1. Scoateți aparatul din ambalaj și îndepărtați etichetele.
2. Ștergeți plăcile cu un burete sau material textil umed, apoi uscați-le bine.
3. Amplasați aparatul pe o suprafață uscată și netedă.
4. Verificați ca priza de alimentare de la rețea să fie în apropiere.
5. Deschideți aparatul și ungeți plăcile cu ulei vegetal sau cu unt utilizând o pensulă sau un servetel. Dacă este necesar, îndepărtați uleiul în exces.
6. Închideți capacul și conectați aparatul la priza de alimentare. Închideți capacul și introduceți ștecherul în priză. Rotiți butonul de reglare a temperaturii. LED-ul roșu de alimentare se va aprinde.
7. Preîncălziți aparatul de vafe prin rotirea butonului de reglare a temperaturii la maxim la dreapta. LED-ul verde "pregătit" se va aprinde, indicând faptul că aparatul de vafe a început preîncălzirea.
8. Va dura aproximativ 3 până la 5 minute pentru a ajunge la temperatura de coacere. Când LED-ul verde se stinge, aparatul de vafe este gata de utilizare.

Nota:

- Este normal ca lumina verde să se pornească și să se stingă pe durata utilizării. Aceasta înseamnă că aparatul menține temperatura setată.
- La utilizarea pentru prima dată, este posibil ca aparatul să emită un miros specific. Este normal la prima încălzire – la următoarea utilizare mirosul va dispărea.

9. Utilizați mânerul pentru a deschide capacul.
10. Turnați aluatul în mod egal pe plăci astfel încât acestea să acopere vârful plăcilor. Aluatul nu trebuie să iasă din farfurie.
11. Închideți capacul.
12. Se recomandă să coaceți wafele de la 3 la 6 minute; nu uitați să ajustați timpul de coacere în funcție de preferințe și de tipul aluatului.

Nota:

- Setează butonul de reglare a temperaturii la setarea dorită: scăzut pentru vafe de culoare deschisă și mai mare pentru vafe mai închise și crocante, min pentru încălzirea vafelor. La început, încercați o setare în mijloc. Mai târziu puteți ajusta mai mic sau mai mare, în funcție de preferințele dvs. Diferite aluate de vafe se vor găti, de asemenea, diferit.
- Nu deschideți cel puțin 1 ½ minute. Deschiderea prea devreme va face ca wafele slab coapte să se despartă, făcându-le dificil de îndepărtat.

13. Deschideți capacul și scoateți cu grijă wafele cu o spatulă de lemn sau plastic.



AVERTIZARE:

- Nu utilizați niciodată ustensile din metal, ascuțite sau aspre deoarece pot zgăria suprafața plăcilor.
- Aveți grijă deoarece va ieși abur fierbinte atunci când deschideți capacul sau când luați wafele de pe plăci.

14. Dacă faceți mai mult de o wafă, repetați procesul de coacere adăugând mai mult aluat pe plăci. Dacă este necesar, puneți un strat subțire de grăsime pe plăci înainte de a adăuga aluatul.

15. O dată ce coacerea este finalizată, deconectați aparatul de la priză, lăsați aparatul să se răcească și apoi curățați-l.

SFATURI

- Nu amestecați prea mult aluatul sau vafele vor fi dure. Amestecați aluatul numai până când dispar cocloașele mari de ingrediente uscate.
- Cantitatea optimă de aluat pentru a produce vafe în formă plină, fără a se revărsa, va varia în funcție de aluatul de vafe. Turnarea aluatului dintr-o cană de măsurare vă va ajuta să măsurați cât de mult aluat să utilizați de fiecare dată. Umpleți placa de jos a aparatului de vafe cu suficient aluat pentru a acoperi zonele de vârf ale plăcii.
- Pentru a păstra vafele crocante, lăsați vafele copate să se răcească pe un grătar pentru a preveni acumularea aburului dedesubt.
- Când serviți mai multe vafe deodată, păstrați vafele fierbinți și crocante așezându-le pe un grătar într-un cuptor preîncălzit la 100°C până când sunt gata de servire.
- Vafele deja răcite pot fi reîncălzite și re-crustate, individual, revenind la aparatul de vafe fierbinte. Setati butonul de reglare a temperaturii la nivelul scăzut. Puneți vafa pe placă, astfel încât canelurile să se potrivească; închideți capacul și încălziți timp de 1 până la 2 minute, urmărind cu atenție pentru a preveni arderea.
- Vafele coapte se pot îngheța bine. Se răcește complet pe grătar. Păstrați într-o pungă de congelare de plastic sau într-un recipient acoperit, separând vafele cu hârtie cerată. Reîncălziți vafele congelate în aparatul de vafe, cuptor sau prăjitorul de pâine până când sunt fierbinți și crocante.

CURATARE SI DEPOZITAREA

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu puneți aparatul în mașina de spălat vase.
- Îndepărtați orice firmituri din caneluri. Ștergeți plăcile cu un prosop de hârtie, absorbind uleiul sau untul care ar putea fi în canelurile plăcii. De asemenea, puteți șterge plăcile cu un material textil umed.
- Ștergeți exteriorul aparatului doar cu un material textil umed.
- Nu curățați carcasa sau plăcile cu vreun disc abraziv sau vată de oțel, deoarece acest lucru va deteriora finisajul sau va zgâria stratul antiaderent. Un pic de lustruire pentru pentru oțel inoxidabil poate fi folosita ocazional pe carcasa superioară.
- Dacă aluatul se prinde pe plăci, turnați puțin ulei de gătit pe aliatul întărit. Lăsați 5 minute să se înmoaie aluatul, apoi ștergeți cu un prosop de hârtie sau un material textil moale.
- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta s-a răcit și este curat și uscat.
- Pentru a salva mai mult spațiu în timpul depozitării, împachetați cablul în locul destinat acestuia din partea de jos a aparatului.
- Asigurați-vă că în timpul depozitării aparatul este deconectat de la priză.

SPECIFICATII

CARACTERISTICI PRINCIPALE

Indicator alimentare
 Indicator pregătit pentru utilizare
 Control al temperaturii
 Maner termorezistent
 Placi neaderente
 Capac din oțel inoxidabil
 Picioare antiderapante
 Loc pentru depozitarea cablului
 Control prin termostat
 Protecție împotriva supraîncălzirii

SPECIFICATII TEHNICE

Numărul și forma vafelor: 2 dreptunghiuri
 Material: aluminiu, oțel inoxidabil
 Putere maxima: 1600 W
 Alimenare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Greutate: 1,6 kg
 Dimensiuni:
 Dispozitiv: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Placa: 202 x 174 mm
 Lungime cablu: 75 cm



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în mod comun împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič nesmie byť napájaný pomocou predlžovacích káblov, rozvodiek, časových spínačov atď. Musí byť pripojený priamo do elektrickej zásuvky.
4. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
5. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
6. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
7. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
8. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu.
9. Napájací kábel môže byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
10. Zariadenie a napájací kábel udržiujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
11. Neponárajte spotrebič do vody, ani neobsluhujte mokrymi rukami.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
13. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
14. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
15. Je zakázané používať spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
16. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy spotrebiča a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Spotrebič neobsahuje súčasti, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom.
17. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
18. Spotrebič používajte iba v interiéri.
19. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
20. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte. Spotrebič je určený výhradne na prípravu pokrmov. Neumiestňujte na spotrebič nič iné ako potraviny.



Nedotýkajte sa zariadenia počas prevádzky, pretože môže byť horúce. Aby ste predišli popáleninám, vždy používajte príslušné kuchynské náradie a veko spotrebiča otvárajte len pomocou nenahrievajúcej sa rukoväte.

POUŽITIE

1. Vyberte spotrebič z krabice a odstráňte nálepky.
2. Následne umyte platne vlhkou špongiou alebo handričkou a utrite ich do sucha.
3. Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný povrch.
4. Uistite sa, že sa elektrická zásuvka nachádza v blízkosti.
5. Otvorte veko a pomocou papierovej servítky alebo štetca na cesto potrite platne rastlinným olejom alebo maslom. Ak je to nutné, odstráňte nadbytočný tuk.
6. Následne veko zatvorte a pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke. Otočte regulátorom teploty. Rozsvieti sa červený indikátor napájania.
7. Spotrebič zahrejte otočením regulátora teploty maximálne vpravo. Rozsvieti sa zelený indikátor, čo znamená, že začalo zohrievanie spotrebiča.
8. Spotrebič dosiahne teplotu pečenia v priebehu 3 až 5 minút. Keď zelený indikátor zhasne, spotrebič je pripravený na použitie.

Poznámky:

- Počas prevádzky spotrebiča sa zelená kontrolka zapína a vypína. Znamená to, že spotrebič udržiava správnu teplotu opekania.
- Pri prvom použití môžete zo spotrebiča cítiť typický továrenský zápach. Je to normálny jav spôsobený prvým zohriatím platní. Nemal by sa objaviť znova.

9. Pomocou tepelne izolovanej rukoväte otvorte veko.
10. Vylejte cesto rovnomerne na platne tak, aby boli úplne zakryté. Majte na pamäti, že cesto nesmie pretekať cez platne.
11. Zatvorte veko.
12. Doporučený čas pečenia je od 3 do 6 minút, ale môžete si ho prispôbiť vlastným požiadavkám a vlastnostiam cesta.

Poznámky:

- Nastavte regulátor teploty: do polohy MID pre nižší stupeň opečenia, do polohy MAX pre hrdšie a chrumkavejšie vafle, do polohy LOW pre zohriatie vaflí. Najprv sa odporúča nastaviť regulátor teploty do polohy MID. Nastavenie je možné počas pečenia meniť. Použitie cesto má vplyv na pečenie vaflí.
- Neotvárajte horné veko aspoň 1,5 minúty. Príliš skoré otvorenie veka spôsobí roztrhnutie nedostatočne upečenej vafle, hlavne počas jej vyberania.

13. Otvorte veko a opatrne gofry vyberte pomocou drevenej alebo plastovej lopatky.



POZOR:

- Nepoužívajte kovové, ostré a drsné kuchynské náradie, pretože by mohli poškodiť povrch platní.
- Buďte obzvlášť opatrní, pretože horúca para môže uniknúť počas pečenia a pri otváraní horného veka.

14. V prípade prípravy viac ako jednej vafle opakujte proces pečenia nalievaním na platne ďalšej dávky cesta.
15. V prípade potreby môžete pred opätovným naliatím cesta potrieť platne malým množstvom tuku. Po skončení pečenia odpojte napájaciu zástrčku od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

PORADY

- Cesto nemiešajte príliš dlho, inak budú vafle tvrdé. Cesto miešame len dovtedy, kým sa suroviny nespoja.
- Optimálne množstvo cesta na vytvorenie vafle plného tvaru, bez toho aby cesto nevyteklo z platní, sa bude líšiť v závislosti od použitého cesta. Použitie odmerky vám pomôže zakaždým posúdiť, koľko cesta treba použiť. Naplňte spodnú ohrievaciu platňu vaflovača takým množstvom cesta, aby ste zakryli horné výstupky platne.
- Aby ste zachovali chrumkavosť, mali by ste upečené vafle ochladiť na kovovom rošte, aby sa pod nimi nehromadila para.
- Počas servirovania vaflí viacerým ľuďom súčasne, vložte ich do rúry predhriatej na 100°C, aby zostali teplé a chrumkavé až do podávania.
- Vychladnuté vafle sa dajú znova zohriať a vrátiť im chrumkavosť opätovným vložením do vaflovača. Otočte regulátor teploty do polohy LOW. Následne vložte vafle na spodnú platňu, zatvorte veko a ohrievajte ich asi 1 až 2 minúty. Pozorne sledujte, aby sa vafle nepripálili.
- Upečené vafle môžete zmraziť. Aby to bolo možné spraviť, nechajte ich najskôr vychladnúť na kovovom rošte. Následne ich vložte do plastového vrečka na mrazenie alebo nádoby s vekom a medzi vrstvy vaflí vložte papier na pečenie. Mrazené vafle je potom možné rozmraziť v rúre alebo hriankovači.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením spotrebič vždy odpojte a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Je zakázané ponárať spotrebič do vody a inej tekutiny alebo ho vkladať do umývačky riadu.
- Vyčistite omrvinky a nečistoty z drážok. Povrch platní poutierajte papierovou utierkou, ktorá zachytí a absorbuje zvyšky oleja a masla. Platne môžete čistiť aj handričkou namočenou v teplej vode s malým množstvom saponátu.
- Kryty spotrebiča čistite navlhčenou handričkou.
- Na čistenie vyhrievacích platní a krytov spotrebiča nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch krytov a platní s neprilnavým povrchom. Z času na čas sa môže na horný kryt naniesť malé množstvo leštidla na kov.
- Ťažko odstrániteľné alebo pripálené zvyšky natrite malým množstvom oleja a po približne 5 minútach jemne odstráňte papierovou utierkou alebo mäkkou handričkou.

- Pred uskladnením sa uistite, že spotrebič vychladol, je čistý a suchý.
- Ak chcete ušetriť miesto pri uschovaní spotrebiča, môžete navinúť napájací kábel vo vyznačenom mieste v spodnej časti spotrebiča.
- Uistite sa, že je spotrebič počas uskladnenia odpojený od zdroja napájania.

ŠPECIFIKÁCIA

HLAVNÉ VLASTNOSTI

Signalizácia prevádzky
 Signalizácia pripravenosti na prevádzku
 Regulácia teploty
 Tepelne izolovaná rukoväť
 Platne s neprilnavým povrchom
 Plášť z nerezovej ocele
 Protišmykové nôžky
 Úložný priestor napájacieho kábla
 Automatická regulácia teploty
 Ochrana proti prehriatiu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Počet a tvar vafli: 2 obdĺžniky
 Materiál: hliník, nehrzdavejúca oceľ
 Príkion max.: 1600 W
 Napájanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz
 Hmotnosť: 1,6 kg
 Rozmery:
 Spotrebič: 23,8 x 21,9 x 10 cm
 Platňa: 202 x 174 mm
 Dĺžka prívodného kábla: 75 cm



Slovensko
 Správna likvidácia tohto produktu
 (O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl